

TAMWEEL PSC

PRIVATE JOINT STOCK COMPANY ARTICLES OF ASSOCIATION

PREAMBLE

These amendments have been presented to the General assembly on 25/03/2022 and approved to restate the Articles of Association of the company -TAMWEEL Private Joint Stock Company- to reflect the amendments required under Federal Decree Law No 32 for the year 2021 concerning Commercial Companies as amended, accordingly, some articles mentioned below, pertaining to the Articles of Association shall be amended, whereby such amendments shall replace all articles in the previous versions thereof.

Definitions

In these Articles the following expressions shall where the context allows have the meanings set opposite each of them respectively:

'Articles' or 'these Articles', means these articles of association as amended from time to time.

'Company', has the meaning set out in Article (1).

'Board' or 'Board of Directors', means the board of directors of the Company.

'General Meeting' or 'General Assembly', means the Company's shareholders general meeting held as per the provisions of Part Four of these Articles.

'Company Law', means Federal Decree Law No 32 of 2021 concerning the Commercial Companies as amended or updated from time to time.

ISSC: means the Internal Shariah Supervision Committee of the Company as outlined in Part Seven of these Articles.

Higher Shari'ah Authority (HSA): is the Central Bank Higher Shari'ah authority for financial and banking activities.

'Special Resolution' means a resolution that has been passed by shareholders holding at least three quarters of the shares represented in the General Meeting.

شركة تمويل ش.م.خ

شركة مساهمة خاصة

النظام الأساسي

مقدمة

عرضت هذه التعديلات على الجمعية العمومية في اجتماعها المنعقد بتاريخ 2022/03/25 وتمت الموافقة على تعديل وإعادة صياغة النظام الأساسي للشركة - تمويل شركة مساهمة خاصة - ليعكس التعديلات المطلوبة بموجب المرسوم بقانون المرسوم بقانون اتحادي رقم 32 لعام 2021 بشأن الشركات التجارية وتعديلاته اللاحقة، وعليه تُعدل بعض مواد النظام الأساسي الموضحة أدناه حيث إن هذه التعديلات سوف تحل محل المواد في النسخة السابقة له.

تعريفات

في هذا النظام الأساسي، يكون للتعبير التالية، المعاني المحددة مقابل كل منها حيثما يجيز سياق النص:

"النظام" أو "هذا النظام"، وهو هذا النظام الأساسي كما هو معدّل من حين لآخر.

"الشركة"، كما هي معرفة في المادة (1).

"المجلس" أو "مجلس الإدارة"، وهو مجلس إدارة الشركة.

"الجمعية العمومية"، وتعني الجمعية العمومية للمساهمين المنعقدة وفقاً لأحكام الباب الرابع من هذا النظام.

"قانون الشركات"، وهو المرسوم بقانون اتحادي رقم 32 لسنة 2021 بشأن الشركات التجارية كما يتم تعديله أو تحديثه من حين إلى آخر.

" لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للشركة"، وهي لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للشركة في الشركة المبيّنة أحكامها في الباب السابع من هذا النظام.

" الهيئة العليا الشرعية" هي الهيئة العليا الشرعية للأنشطة المالية والمصرفية للمصرف المركزي

"القرار الخاص"، وهو القرار الصادر من المساهمين الذين يمثلون ما لا يقل عن ثلاثة أرباع الأسهم الممثلة في اجتماع الجمعية العمومية للشركة.

'UAE' means the United Arab Emirates.

"الدولة"، وهي دولة الإمارات العربية المتحدة.

Part One **INCORPORATION OF THE COMPANY**

الباب الأول **تأسيس الشركة**

ARTICLE (1)

The name of the Company is "TAMWEEL" (a private joint stock company) the "Company".

مادة (1)

اسم الشركة هو "تمويل" (شركة مساهمة خاصة) ويشار إليها فيما بعد بـ "الشركة".

ARTICLE (2)

The head office and legal domicile of the Company shall be in the Emirate of Dubai. The Board of Directors may establish branches, offices or agencies in the UAE or abroad.

مادة (2)

يقع المكتب الرئيس للشركة ومحلها القانوني في إمارة دبي. يجوز أن يؤسس مجلس الإدارة فروعاً أو مكاتب أو وكالات في الدولة أو خارجها.

ARTICLE (3)

The duration of this Company is ninety-nine (99) calendar years commencing on the date that a decision is issued by the Minister of Economy declaring its incorporation. Thereafter, the duration of the Company shall be renewed automatically to similar consecutive terms unless a Special Resolution is issued to dissolve the Company.

مادة (3)

المدة المحددة لهذه الشركة هي تسعة وتسعون (99) سنة ميلادية تبدأ من تاريخ صدور قرار وزير الاقتصاد بإعلان تأسيسها. وتجدد بعد ذلك تلقائياً لمدد متعاقبة مماثلة ما لم يصدر قرار خاص بإنهاء الشركة.

ARTICLE (4)

The objects for which the Company is established shall be consistent with the provisions of Islamic Shariah and the Company shall appoint an Internal Sharia Supervision Committee (ISSC). All the objects described under this Article shall be carried out within the parameters of the Islamic Shariah and in accordance with the laws and decisions in force in the UAE.

مادة (4)

تكون الأغراض التي أسست من أجلها الشركة متفقة مع أحكام الشريعة الإسلامية وتلتزم الشركة بتعيين لجنة الرقابة الشرعية الداخلية. وتتم ممارسة جميع الأغراض المبينة في هذه المادة في إطار الشريعة الإسلامية ووفقاً للقوانين والقرارات المعمول بها داخل الدولة.

The objects of the Company are as follows:

وهذه الأغراض هي:-

4-1 Providing personal and consumer financing in compliance with Islamic Sharia.

1-4 تقديم التمويل اللازم للأغراض الشخصية والاستهلاكية المختلفة حسب تعاليم الشريعة الإسلامية؛ و

4-2 Providing commercial financing to businesses, opening letters of credit and issuing guarantees and letters of guarantee of all types and entering into foreign exchange contracts in favour of corporate entities in accordance with Islamic Sharia;

2-4 تمويل التجارة والأعمال وكذلك فتح الاعتمادات المستندية وإصدار الكفالات وخطابات الضمان بجميع أنواعها والدخول في عقود الصرف الأجنبي لصالح الأشخاص الاعتباريين حسب الأساليب المتفقة مع الشريعة الإسلامية؛ و

4-3 Subscribing to capital in undertakings that already exist or are under formation and/or subscribing for issues of shares, sukouk and/or certificates of deposit in conformity with applicable legislation;

3-4 المساهمة في رؤوس أموال المشاريع القائمة أو تحت التأسيس و/أو إصدارات الأسهم أو الصكوك و/أو شهادات الإيداع وفقاً للتشريعات الواجبة التطبيق؛ و

4-4 Providing deposit facilities and opening all

4-4 تلقي الودائع من الأشخاص الاعتباريين وفتح

- types of accounts for corporate entities in compliance with Islamic Sharia and issuing legal deeds and other instruments granting financing and certificates of deposit to corporate entities;
- 4-5 Managing investment portfolios and other investment schemes as well as unit investment funds;
- 4-6 To participate in the underwriting of the issuance of securities, sukouk, and syndicated Islamic Financing and to manage trusts in relation to such issuances;
- 4-7 The Company may obtain facilities from banks and financial institutions and open accounts for such banks and institutions with it for this purpose provided that these facilities and accounts are Shariah compliant;
- 4-8 To carry on such activities as will enable the Company to achieve all its objects in a manner which does not conflict with the provisions of the Islamic Shariah;
- 4-9 To set up, establish, participate in, acquire and own companies, corporations and enterprises which carry on business falling within the objects of the Company or any other business similar to the business of the Company or which may assist in the achievement of its objects within the UAE or abroad;
- 4-10 To buy, sell, acquire, own, lease and sub-lease moveable or immovable property, which are necessary for the achievement of its objects;
- 4-11 To register mortgages or other security in its favour as security for the fulfilment of third parties obligations; and
- 4-12 To undertake agency and representation activities against a commission.
- الحسابات بكافة أنواعها المتوافقة مع الشريعة الإسلامية وإصدار الصكوك الشرعية وصيغ الحصول على التمويل الأخرى وشهادات الإيداع للأشخاص الاعتباريين؛ و
- 5-4 إدارة المحافظ الاستثمارية وغيرها من الأوعية الاستثمارية بالإضافة إلى صناديق الوحدات الاستثمارية؛ و
- 6-4 المساهمة في تغطية إصدار الأوراق المالية والصكوك والتمويلات الإسلامية المجمع والقيام بإدارة اتحاد الأموال المجمع بالنسبة لتلك الإصدارات؛ و
- 7-4 يجوز للشركة الحصول على تسهيلات من المصارف والمنشآت المالية وفتح حسابات لتلك الجهات لديها لهذا الغرض والتي تكون متوافقة مع الشريعة الإسلامية؛ و
- 8-4 القيام بكافة النشاطات التي تمكنها من القيام بكافة أهدافها وبما لا يتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية؛ و
- 9-4 تأسيس وإنشاء والمساهمة في وحيازة وامتلاك الشركات والمؤسسات والمشاريع التي تمارس أعمالاً ضمن أغراضها أو أي أعمال أخرى مشابهة لأعمال الشركة أو التي قد تساعد في تحقيق أغراضها داخل أو خارج دولة الإمارات العربية المتحدة؛ و
- 10-4 شراء وبيع وامتلاك وإيجار واستئجار من الباطن للأموال المنقولة وغير المنقولة التي تكون ضرورية لتحقيق أغراضها؛ و
- 11-4 تسجيل الرهونات أو الضمانات الأخرى عليها لصالح الشركة كضمانة لوفاء الغير بالتزاماتهم تجاه الشركة؛ و
- 12-4 القيام بأعمال الوكالة والتمثيل مقابل عمولة.

The Company may have an interest in or may participate, in any manner, with other organizations or companies conducting a business similar to its business or that might assist it in achieving its objects in the UAE or abroad. The Company may purchase these organizations or companies or amalgamate them with it.

ويجوز للشركة أن تكون لها مصلحة أو أن تشترك بأي وجه مع غيرها من الهيئات أو الشركات التي تزاول أعمالاً شبيهة بأعمالها أو التي قد تعاونها على تحقيق غرضها في داخل الدولة أو في خارجها ولها أن تشتري هذه الهيئات أو الشركات أو أن تلحقها بها.

The objects of the Company referred to above shall be interpreted broadly and without any

تفسر أغراض وصلاحيات الشركة المنصوص عليها في الفقرات أعلاه بشكل غير مقيد وبأوسع معانيها، ويجوز

restrictions. Furthermore, the Company may exercise its objectives within or anywhere in the world outside the UAE. It may also extend, change or amend those objectives from time to time by a Special Resolution.

PART TWO

THE CAPITAL OF THE COMPANY

ARTICLE (5)

1. The issued share capital of the Company shall be (AED 1,000,000,000/-) one billion UAE Dirhams, divided into one billion (100,000,000) shares with nominal value of One Dirham (AED 1/-) each. All are shares in-cash.

2. The authorized share capital of the Company is (AED 2,000,000,000/-) two billion UAE Dirhams.

ARTICLE (6)

All the shares in the Company are nominal.

The share participation by nationals of the United Arab Emirates must not, at any time during the existence of the Company, fall below sixty percent (60%) of the Company's share capital

ARTICLE (7)

Share certificates or temporary share certificates shall be produced from a book with coupons which are given serial numbers, and signed by two members of the Board of Directors and stamped with the Company's seal.

The share certificate must particularly include the date of issuing the licence to incorporate the Company, the date of issuing the decision declaring the incorporation of the Company, the date of publishing both dates in the Official Gazette, the amount of the share capital of the Company, the number of shares that the capital is divided into, the Company's main office and it's the Company's duration.

Dividend coupons with serial numbers and bearing share numbers, shall be attached to the shares.

ARTICLE (8)

The shareholders shall not be liable by any of

للشركة أن تحقق أغراضها وتمارس صلاحيتها المذكورة في دولة الإمارات العربية المتحدة وفي الأماكن الأخرى على امتداد العالم، كما يجوز لها توسيعها وتغييرها وتعديلها بأيّ طريقة من وقت لآخر بموجب قرار خاص.

الباب الثاني

في رأس مال الشركة

مادة (5)

حدد رأس مال الشركة المصدر بمبلغ مليار (-) 1.000.000.000/ درهم إماراتي موزع على مليار (1.000.000.000) سهم بقيمة اسمية قدرها (-) 1/ درهم إماراتي واحد لكل سهم وجميعها أسهم نقدية.

حدد رأس مال الشركة المصرح به بمبلغ ملياري درهم (2,000,000,000/--) درهم إماراتي

مادة (6)

جميع أسهم الشركة اسمية.

ويجب أن لا تقل نسبة مشاركة مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة في أي وقت طوال مدة بقاء الشركة عن ستين بالمائة (60%) من رأس المال.

مادة (7)

تستخرج الأسهم أو الشهادات المؤقتة بالأسهم من دفتر ذي قسائم وتعطى أرقاماً متسلسلة ويوقع عليها عضوان من أعضاء مجلس الإدارة وتختتم بخاتم الشركة.

ويجب أن يتضمن السهم على الأخص تاريخ القرار الصادر بالترخيص بتأسيس الشركة وتاريخ القرار الصادر بإعلان تأسيسها وتاريخ نشر كل منهما في الجريدة الرسمية وقيمة رأس مال الشركة وعدد الأسهم الموزع عليها ومركزها ومدتها.

ويرفق بالأسهم قسائم الأرباح وتكون على شكل كوبونات ذات أرقام متسلسلة ومشملة أيضاً على رقم السهم.

مادة (8)

لا يلتزم المساهمون بأية التزامات على الشركة ويكونون

the Company's liabilities and are only liable for any unpaid amounts on their shares, if any. The Shareholders' liabilities and obligations may only be increased pursuant to the unanimous approval of the shareholders.

ARTICLE (9)

Ownership of any shares in the Company shall be deemed an acceptance by the Shareholders to be bound by the Company's Memorandum and Articles of Association and the resolutions of the General Assembly. Shareholders may not claim back from the Company any amounts paid for shares in the Company's capital.

ARTICLE (10)

Shares are not divisible.

Notwithstanding the above, if a share is inherited by more than one person, or if more than one person acquires a share, one person must be appointed to represent the owners of the share vis-à-vis the Company. In this case, all persons co-owning a share shall be jointly responsible for the liabilities arising from that share.

ARTICLE (11)

Each share entitles its holder to a proportion in the assets of the Company on its dissolution, to dividends declared as described herein below, to attend General Assemblies and to vote on resolutions passed in those General Assemblies equally with any other holder of a share without discrimination.

ARTICLE (12)

The Company may apply an incentive scheme to encourage the Company's employees to hold shares, in accordance with the terms and conditions set out by the relevant competent authorities in this respect.

ARTICLE (13)

13-1 Taking into account the provisions of these Articles of Association, the Company's shares may be sold, transferred, pledged or otherwise disposed of in accordance with the provisions of these Articles of Association and the rules and regulations issued by the Board of Directors.

Transactions relating to the Company's shares, including transfers of shares and any rights arising therefrom must be

مسؤولين فقط عن أية مبالغ غير مدفوعة على أسهمهم إن وجدت، ولا يجوز زيادة التزاماتهم ومسؤولياتهم إلا بموافقتهم الإجماعية.

مادة (9)

يترتب على ملكية السهم قبول نظام الشركة الأساسي وعقد تأسيسها وقرارات جمعيتها العمومية، ولا يجوز للمساهم أن يطلب استرداد ما دفعه للشركة كحصة في رأس مالها.

مادة (10)

يكون السهم غير قابل للتجزئة.

ومع ذلك إذا آلت ملكية السهم بالميراث إلى عدة ورثة أو تملكه أشخاص متعددون وجب أن يختاروا من بينهم من يمثلهم تجاه الشركة، ويكون هؤلاء الأشخاص مسؤولين بالتضامن عن الالتزامات الناشئة عن ملكية السهم.

مادة (11)

كل سهم يخول مالكة الحق في حصة معادلة لحصة غيره بلا تمييز في ملكية موجودات الشركة عند تصفيتها وفي الأرباح المقسمة على الوجه المبين فيما بعد وفي حضور الجلسات العمومية والتصويت على قراراتها.

مادة (12)

يحق للشركة تطبيق برنامج تحفيز موظفي الشركة لتملك أسهم فيها وفقاً للشروط والأحكام التي يتم وضعها من قبل السلطات المختصة المعنية في هذا الشأن.

مادة (13)

13-1 مع مراعاة أحكام هذا النظام الأساسي، يجوز بيع أسهم الشركة أو التنازل عنها أو رهنها أو التصرف أو التعامل فيها على أي وجه بمقتضى وطبقاً لأحكام هذا النظام الأساسي والنظم واللوائح التي يضعها مجلس إدارة الشركة.

ويتم تسجيل أي من هذه التعاملات في الأسهم، بما في ذلك نقل ملكيتها وترتيب حقوق عليها في سجل خاص

registered in a special register to be called the "Register of Shares".

يسمى "سجل الأسهم".

Registration will be made after receipt by the Board of Directors of a written notification from the transferor and the transferee provided that the transferor must settle any transfer fees imposed by the Company from time to time by a decision of the Board of Directors.

وذلك بعد تسلم مجلس الإدارة إخطاراً خطياً موقعا عليه من المتنازل والمتنازل إليه بما يفيد ذلك شريطة أن يقوم المتنازل بسداد رسوم التسجيل التي قد تفرضها الشركة من حين لآخر بمقتضى قرار من مجلس الإدارة.

The Board of Directors shall further have the right to request notarization of signatures of both parties. Transfers of shares which are not made in accordance with the provisions of these Articles of Association shall not be recognized. After listing of the Company's shares on a licensed financial market in the UAE, such transactions shall be registered in accordance with the regulations relating to sale and purchase, set-offs, settlements and registration enforceable by that financial market without amending the Company's Articles of Association for so long as the Company's shares are listed thereon.

ولمجلس الإدارة الحق في أن يطلب التصديق على توقيع الطرفين. ولا يعتد بأي تنازل لم يراع مقتضيات هذا النظام الأساسي.

عند إدراج أسهم الشركة في سوق مالي مرخص في الدولة فإن تسجيل أية من هذه التعاملات سيتم وفقاً لأنظمة البيع والشراء والمقاصة والتسويات والقيود المتبعة لدى ذلك السوق وذلك طالما كانت الشركة مدرجة فيه دون حاجة إلى تعديل أحكام هذا البند.

13-2 In the event of death of a shareholder, his heirs would be the only persons to be recognized by the Company as having rights or interests in the shares of the deceased shareholder and who will be entitled to dividends and other privileges which the deceased shareholder enjoyed in relation to the shares in question. The estate of the deceased would not be exempted from any obligations arising from any shares he owned before his death.

2-13 في حالة وفاة أحد المساهمين يكون ورثته هم الأشخاص الوحيدون الذين توافق الشركة بأن لهم حقوق ملكية أو مصلحة في أسهم المتوفى ويكون لهم الحق في الأرباح والامتيازات الأخرى التي كان للمتوفى حق فيها، ويكون لهم الحق بعد تسجيله في الشركة وفقاً لأحكام هذا النظام الأساسي، ذات الحقوق كمساهمين في الشركة التي كان يتمتع بها المتوفى فيما يخص هذه الأسهم، ولا تُعفى تركة المساهم المتوفى من أي التزام فيما يختص بأي سهم كان يملكه وقت الوفاة.

13-3 Any person who becomes entitled to right related to shares in the Company as a result of the death of a shareholder, or as a result of an attachment order of a competent court must within thirty days:

3-13 يجب على أي شخص يصبح له الحق في أية أسهم في الشركة نتيجة لوفاة أو إفلاس أي مساهم أو بمقتضى أمر حيز صادر عن أية محكمة مختصة أن يقوم خلال ثلاثين يوماً:

- produce evidence of such right to the Board of Directors; and
- elect either to be registered as a shareholder or to nominate another person to be registered as the owner of the relevant shares.

- بتقديم البينة على هذا الحق إلى مجلس الإدارة.
- وأن يختار إما أن يتم تسجيله كمساهم أو أن يسمى شخصاً ليتم تسجيله كمساهم فيما يختص بذلك السهم.

13-4 The Company shall have the right to request certification of the signatures of both parties on any document relating to a transaction involving the Company's shares and to demand demonstration of their legal capacity. Further, the transferor

4-13 يكون للشركة الحق في أن تطلب التصديق على توقيع الطرفين على أي مستند يتعلق بأي تعامل في أسهم الشركة وأن تطلب إثبات أهليتهما القانونية. ويعتبر المتنازل مساهماً إلى أن يتم قيد المتنازل له أصولاً في سجل الأسهم المحتفظ به بمقتضى هذا النظام

shall be deemed to be a shareholder until the transferee is registered in the Register of Shares maintained pursuant to these Articles of Association.

الأساسي.

13-5 Any shareholder shall be entitled to a share certificate relating to Company shares that he owns in the event of loss or damage of the original share certificate provided that a reference on the replacement share certificate to this effect must be made. The replacement share certificate shall entitle the relevant shareholder to all the rights and make him liable to all the obligations that were inferred by the lost or damaged share certificate.

5-13 يكون لأي مساهم الحق في شهادة بديلة عن الشهادة الخاصة بأسهم الشركة التي يملكها في حال فقدان أو تلف النسخة الأصلية، على أن يؤشر على الشهادة البديلة بأنها شهادة بديلة عن الشهادة المفقودة أو التالفة. وتمنح هذه الشهادة البديلة المساهم المعني كافة الحقوق وترتب عليه كافة الالتزامات التي كانت على الشهادة المفقودة أو التالفة.

ARTICLE (14)

The heirs of a shareholder or his creditors may not, for any reason, demand the attachment of the Company books or its assets, or to divide those assets or sell them in one lot because the shares are not divisible, nor interfere in any manner whatsoever in the management of the Company. Those heirs or creditors must, in the exercise of their rights, rely on the Company's books and inventories, its balance sheets and the resolutions of the General Assembly.

مادة (14)

لا يجوز لورثة المساهم أو لدائنيه بأية حجة كانت أن يطلبوا وضع الأختام على دفاتر الشركة أو ممتلكاتها ولا أن يطلبوا قسمتها أو بيعها جملة لعدم إمكان القسمة ولا أن يتدخلوا بأية طريقة كانت في إدارة الشركة ويجب عليهم لدى استعمال حقوقهم التعويل على قوائم جرد الشركة وحساباتها الختامية وعلى قرارات الجمعية العمومية.

ARTICLE (15)

Dividends due on shares shall be paid to the last holder of those shares registered in the Company's share register, according to the regulations and instructions of the relevant authorities and the Board of Directors.

مادة (15)

تدفع حصص الأرباح المستحقة عن السهم لآخر مالك له مقيد اسمه في سجل أسهم الشركة وفقاً للوائح وتعليمات السلطات المعنية ومجلس الإدارة.

ARTICLE (16)

16-1 It shall be permissible by a Special Resolution to increase the issued share capital of the Company within the limits of the authorized capital and pursuant to the terms set out by the relevant authorities, provided that its issued capital has been paid up in full, and its board of directors shall implement this decision within three years from the date of its issuance, otherwise, it shall be deemed as void ab initio in respect to the increase that was not implemented during the mentioned period. The decision to increase the issued capital shall indicate the amount of the increase in the issued share capital and the price at which the new shares shall be issued.

مادة (16)

1-16 يجوز بقرار خاص زيادة رأس مال الشركة المصدر وذلك في حدود رأس المال المصرح به ووفقاً للضوابط التي تضعها السلطات المعنية في هذا الشأن، بشرط أن يكون قد تم سداد كامل رأس المال المصدر. وعلى مجلس الإدارة تنفيذ هذا القرار خلال ثلاث سنوات من تاريخ صدوره، وإلا اعتبر باطلاً من أساسه فيما يتعلق بالزيادة التي لم تُطبق خلال الفترة المذكورة. يجب أن يبين قرار زيادة رأس المال المصدر مقدار الزيادة في رأس المال المصدر وسعر إصدار الأسهم الجديدة.

16-2 It shall be permissible by a Special Resolution to increase the authorized

2-16 يجوز زيادة رأس مال الشركة المصرح به بقرار خاص بعد الحصول على الموافقات اللازمة من

- share capital of the Company subject to obtaining the required approvals from the relevant authorities and provided that the Company's issued capital has been paid up in full.
- 16-3 The nominal value of each new share shall be equal to the nominal value of each original share. Subject to the approval of relevant authorities, it is permissible to add an issue premium to the nominal value of the shares through a Special Resolution. The said premium shall be added to the legal reserve even if the latter would thereby exceed half of the capital.
- 16-4 Subscription for the new shares shall be governed by the regulations concerning subscription for the original shares.
- 16-5 The Company may increase its issued share capital (a) for the purpose of the entry of a strategic partner; or (b) for the purpose of capitalizing the Company's debts, all of which without triggering the pre-emption rights of the existing shareholders, provided that (a) the Company obtains all the required approvals from the relevant authorities and (b) any such increase has been approved by a Special Resolution.
- 16-6 On the recommendation of the Board and after consideration of the auditor's report and subject to the approval of the relevant authorities, the Company's issued share capital may be reduced by a Special Resolution in either of the following two circumstances:
- (a) If the issued share capital exceeds the Company's requirements; or
- (b) If the Company has sustained a loss which cannot be made up from future profits.
- 16-7 The issued share capital shall be reduced by any of the following methods, as may be approved by Special Resolution:
- (a) Reducing the nominal value of each share either by refunding the same to the shareholders or by releasing them from their liability in respect of all or part of any amount unpaid thereon; or
- (b) Reducing the value of the shares by
- السلطات المعنية وبشرط أن يكون قد تم سداد رأس المال المصدر بالكامل.
- 3-16 وتكون القيمة الاسمية لكل سهم من الأسهم الجديدة معادلة للقيمة الاسمية لكل سهم من الأسهم الأصلية. ويجوز إضافة علاوة إصدار إلى القيمة الاسمية للأسهم بقرار خاص وبعد موافقة السلطات المعنية. وتضاف هذه العلاوة إلى الاحتياطي القانوني ولو جاوز بذلك نصف رأس المال.
- 4-16 تسري على الاكتتاب في الأسهم الجديدة القواعد الخاصة بالاكتتاب في الأسهم الأصلية.
- 5-16 يجوز زيادة رأس مال الشركة المصدر (أ) لأغراض إدخال مساهم استراتيجي في الشركة، أو (ب) لتحويل ديون الشركة إلى رأس مال؛ وذلك دون إعمال حقوق الأولوية بشرط (أ) الحصول على جميع الموافقات اللازمة من السلطات المعنية و(ب) أن يكون قد تمت الموافقة على هذه الزيادة بموجب قرار خاص.
- 6-16 يجوز، بناء على توصية المجلس وبعد النظر في تقرير مدقق الحسابات وبشرط موافقة السلطات المعنية، تخفيض رأس مال الشركة المصدر بقرار خاص في إحدى الحالتين التاليتين:
- (أ) إذا زاد رأس المال المصدر عن متطلبات الشركة؛ أو
- (ب) إذا أصيبت الشركة بخسارة يتعذر تعويضها بواسطة الأرباح المستقبلية.
- 7-16 يتم تخفيض رأس المال المصدر بأي من الوسائل الآتية طبقاً لقرار خاص:
- (أ) تخفيض القيمة الاسمية لكل سهم وذلك إما بردها إلى المساهمين أو بإبراءهم من مسؤوليتهم عن كامل القيمة غير المدفوعة أو أي جزء منها؛ أو
- (ب) تخفيض قيمة الأسهم بإلغاء جزء من هذه القيمة

cancelling part thereof equivalent to the losses; or

يعادل الخسارة؛ أو

(c) Cancellation of a number of shares equivalent to the size of the reduction; or

(ج) إلغاء عدد من الأسهم يوازي قيمة التخفيض؛ أو

(d) Purchase by the Company of a number of shares equivalent to the portion to be reduced and their destruction.

(د) قيام الشركة بشراء عدد من الأسهم يوازي الجزء المراد تخفيضه وإتلافه.

16-8 The Special Resolution shall specify which method is to be applied in the reduction.

8-16 ويحدد القرار الخاص الوسيلة المتبعة في إجراء التخفيض.

PART THREE

BOARD OF DIRECTORS

الباب الثالث

مجلس إدارة الشركة

ARTICLE (17)

مادة (17)

17-1 The Company shall be managed by a Board of Directors composed of not less than five (5) members to be elected by the General Assembly in a secret cumulative ballot.

1-17 يتولى إدارة الشركة مجلس إدارة يشكل من خمسة (5) أعضاء تنتخبهم الجمعية العمومية بالتصويت السري التراكمي.

17-2 In any event, the majority of the members of the Board of Directors, including the Chairman and the Vice-Chairman, must be UAE nationals.

2-17 ويجب في جميع الأحوال أن تكون أغلبية أعضاء المجلس بما فيهم الرئيس ونائبه من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة.

ARTICLE (18)

مادة (18)

18-1 The Board of Directors shall be appointed for a period of three (3) years. At the end of this period, the Board shall be reconstituted. Members whose term of office is completed may be re-elected.

1-18 يعين أعضاء مجلس الإدارة لمدة ثلاث (3) سنوات، وفي نهاية هذه المدة يعاد تشكيل المجلس، ويجوز إعادة تعيين الأعضاء الذين انتهت مدة عضويتهم.

18-2 The Board may appoint any person to fill a position that becomes vacant within a maximum period of (30) thirty days, provided that such appointment is presented to the General Meeting at its first meeting held following such appointment to approve such appointment or to appoint other directors. In the event that a new member is not appointed in the vacant position during that period, the board of directors shall open the nomination period for electing a member for the vacant position at the first meeting of the General Assembly. If the total number of vacant positions during the year amounts to a quarter of the number of the directors, the Board must, within no more than thirty days from the date on which the last position becomes vacant, call the General Meeting to fill the

2-18 يجوز أن يعين المجلس أي شخص لشغل منصب يصبح شاغراً خلال مدة أقصاها (30) ثلاثين يوماً، بشرط عرض تعيينه على الجمعية العمومية في أول اجتماع لها يعقد بعد التعيين للموافقة عليه أو لتعيين أعضاء آخرين في مجلس الإدارة. في حالة عدم تعيين عضو جديد في المنصب الشاغر خلال تلك الفترة، يفتح مجلس الإدارة فترة الترشيح لانتخاب عضو للوظيفة الشاغرة في أول اجتماع للجمعية العمومية. إذا بلغ إجمالي عدد المناصب الشاغرة خلال السنة ربع عدد أعضاء مجلس الإدارة، وجب على المجلس خلال ثلاثين يوماً من التاريخ الذي يصبح فيه آخر منصب شاغراً أن يدعو الجمعية العمومية للانعقاد لشغل المناصب الشاغرة. وفي كافة الأحوال، يستكمل العضو الجديد فترة ولايته سابقه.

vacant positions. In all cases, a new director shall complete the period of his predecessor.

ARTICLE (19)

19-1 The Board of Directors shall elect, from amongst its members, a Chairman and a Vice-Chairman who shall both be UAE nationals. The Chairman of the Board shall represent the Company before the judiciary and shall execute all resolutions adopted by the Board of Directors.

19-2 The Vice-Chairman shall replace the Chairman in his absence or when the Chairman is unable to carry out his duties.

ARTICLE (20)

The Board of Directors may appoint from amongst its members one or more of its members as executive directors. The Board should specify his/their authorities and remunerations. The Board may also form, from amongst its members, one or more committees and grant such committees some of its authorities or entrust them with the supervision of the conduct of business and the execution of the Board's Resolutions.

ARTICLE (21)

21-1 The Board of Directors shall have full authority over the management of the Company and the performance of all the functions required by its objects. This authority shall not be limited except as stipulated in the provisions of the Law, the Memorandum and Articles of Association or the resolutions of the General Assembly. Furthermore, the Board of Directors has been expressly authorized, for the purposes of Article (154) of the Law to enter into loan agreements for terms no longer than 3 years, to mortgage some of the Company's assets when necessary, to exempt creditors of the Company from their liabilities, to settle claims or agree on arbitration.

21-2 The Board of Directors shall have all the powers and authorities necessary to use any of the Company's assets or monies to enable the Company to purchase, acquire and invest in companies operating in similar or related fields to those of the Company including, without limitation, to enter into contracts or agreements

مادة (19)

1-19 ينتخب مجلس الإدارة من بين أعضائه رئيساً ونائباً للرئيس ويشترط أن يكونا من مواطني الدولة. يمثل رئيس المجلس الشركة أمام القضاء، وعليه تنفيذ القرارات التي يصدرها المجلس.

2-19 ويقوم نائب الرئيس مقام الرئيس عند غيابه أو قيام مانع لديه.

مادة (20)

يجوز لمجلس الإدارة أن يعين من بين أعضائه عضواً منتدباً أو أكثر للإدارة، ويحدد المجلس اختصاصاته ومكافآته، كما يكون له أن يشكل من بين أعضائه لجنة أو أكثر يمنحها بعض اختصاصاته أو يعهد إليها بمراقبة سير العمل في الشركة وتنفيذ قرارات المجلس.

مادة (21)

1-21 لمجلس الإدارة جميع السلطات في إدارة الشركة والقيام بجميع الأعمال التي يقتضيها غرضها ولا يحد من هذه السلطة إلا بما نص عليه في قانون الشركات أو عقد التأسيس أو بهذا النظام أو بقرارات الجمعية العمومية. كما تم تفويض مجلس الإدارة صراحة ولأغراض المادة (154) من قانون الشركات بإبرام الاتفاقيات الخاصة بالتمويلات لمدة تتجاوز الثلاث (3) سنوات ورهن بعض موجودات الشركة عند الضرورة وإبراء ذمة مديني الشركة من مسؤولياتهم وإجراء المصالحات أو الموافقة على التحكيم.

2-21 لمجلس الإدارة كافة السلطات والصلاحيات لاستخدام أي من موجودات الشركة وأموالها لتمكين الشركة من شراء وتملك والاستثمار في شركات عاملة في مجالات مماثلة أو مرتبطة بأغراض الشركة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر إبرام الاتفاقيات والعقود الخاصة بشراء الشركات من قبل الشركة

والاستثمار في تلك الشركات وإدارتها.

relating to the purchase by the Company of other companies or to invest in them or manage them.

21-3 The Board of Directors may not change the nature of the company's business if such change is material and may affect the Company's ability to carry out its activities in the same manner and to the same extent as it used to immediately before the change, unless such change is approved by a Special Resolution.

3-21 لا يجوز لمجلس الإدارة أن يغير في طبيعة نشاط الشركة إذا كان ذلك التغيير في النشاط جوهرياً أو من شأنه التأثير في قدرة الشركة بشكل أساسي على ممارسة نشاطها بنفس الطريقة وبنفس الدرجة السابقة مباشرة على ذلك التغيير، ما لم يكن ذلك التغيير قد أُجيز بقرار خاص.

21-4 The Board of Directors shall issue regulations relating to administrative and financial affairs, personnel affairs and their financial dues. The Board shall also issue a regulation to regulate its business, meetings and the distribution of authorities and responsibilities.

4-21 ويضع مجلس الإدارة اللوائح المتعلقة بالشؤون الإدارية والمالية وشؤون الموظفين ومستحقاتهم المالية، كما يضع المجلس لائحة خاصة بتنظيم أعماله واجتماعاته وتوزيع الاختصاصات والمسئوليات.

ARTICLE (22)

The Chairman of the Board of Directors, the Vice-Chairman, any authorized Member of the Board of Directors or any employee authorized by the Board within the limits of such authorization, may severally sign on behalf of the Company. Such person may also represent the Company before the courts and arbitration panels of any level or type, and to appoint attorneys and experts as required to defend the Company.

مادة (22)

يملك حق التوقيع عن الشركة على انفراد بما في ذلك تمثيلها أمام المحاكم وهيئات التحكيم على اختلاف درجاتها وأنواعها وتعيين المحامين والخبراء اللازمين للدفاع عن مصالح الشركة كل من رئيس مجلس الإدارة أو نائبه أو أي من أعضاء مجلس الإدارة أو أي من موظفي الشركة يفوضه المجلس في ذلك وذلك كله في حدود قرارات مجلس الإدارة.

ARTICLE (23)

The Board of Directors shall meet at the head office of the Company or at any other place as the Board shall agree when necessary upon an invitation from the Chairman or at the request of two (2) of the members of the Board.

مادة (23)

يعقد مجلس الإدارة اجتماعاته في مركز الشركة أو أي مكان آخر يوافق عليه المجلس كلما دعت الحاجة إلى انعقاده بناء على دعوة الرئيس أو بناء على طلب عضوين (2) من أعضاء المجلس.

The Board of Directors must meet at least four times in the year.

ويجب ألا تقل اجتماعات مجلس الإدارة عن أربعة اجتماعات في العام.

ARTICLE (24)

24-1 Meetings of the Board of Directors shall not be valid unless attended by a majority of its members and unless the Chairman or Vice-Chairman are present. A member of the Board of Directors may appoint another member of the Board to represent him in voting. In this case, that member shall have two votes, provided that a member of the Board may not act on behalf of more than one member and that at least half of the Board members are present in person. A member of the Board of Directors may not act on behalf of more than one member. A member

مادة (24)

1-24 لا يكون اجتماع مجلس الإدارة صحيحاً إلا بحضور أغلبية أعضائه وبحضور الرئيس أو نائبه، ويجوز لعضو مجلس الإدارة أن ينيب عنه غيره من أعضاء المجلس في التصويت، وفي هذه الحالة يكون لهذا العضو، صوتان، ولا يجوز أن ينوب عضو مجلس الإدارة عن أكثر من عضو واحد على أن يكون نصف أعضاء مجلس الإدارة على الأقل حاضرين بشكل شخصي. ويعتبر عضو مجلس الإدارة حاضراً إذا كان حضوره شخصياً أو عن طريق الهاتف أو من خلال أية وسيلة مرئية كالفديو الهاتفي.

would be deemed to be present if he is personally present or if he attends through telephone or any visual medium such as video conference.

24-2 The resolutions of the Board of Directors are adopted by a majority of the votes of the members present or represented. In case of a tie, the Chairman, or the member acting on his behalf, shall have a casting vote. Voting may not be made by correspondence. Notwithstanding anything to the contrary in these Articles of Association, a written resolution of the Board of Directors signed by all the members of the Board of Directors shall be deemed valid and enforceable as if it were a resolution taken at a meeting of the Board of Directors duly notified and convened.

24-3 Minutes of Board meetings shall be recorded in a special register. The minutes shall be signed by the members attending the meeting and the Board secretary. A dissenting member may confirm his opinion in the minutes.

24-4 Any member of the Board of Directors who has a personal interest in a transaction or a matter subject submitted to the Board of Directors for consideration or approval, must notify the Board of Directors of such interest and such interest must be noted in the minutes, and this member shall not participate in the vote with respect to this matter..

ARTICLE (25)

25-1 If a member of the Board of Directors is absent from attending more than three (3) consecutive meetings or five (5) intermittent meetings without a valid excuse, that member shall be considered to have resigned from his post as a member of the Board of Directors.

25-2 The position of a member of the Board of Directors shall become vacant if that member:

- dies or becomes incapacitated for any reason or is unable to carry on its duties as a member of the Board of Directors;
- is convicted of any dishonouring offense;
- is declared bankrupt or ceases to pay his commercial debts even if

2-24 وتصدر قرارات مجلس الإدارة بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين والممثلين وإذا تساوت الأصوات رجح الجانب الذي منه الرئيس أو من يقوم مقامه، ولا يجوز التصويت بالمراسلة. وبالرغم مما ورد في هذا النظام الأساسي، يعتبر قرار مجلس الإدارة المكتوب والموقع عليه من جميع أعضاء مجلس الإدارة نافذاً وصحيحاً وبمناخبة قرار اتخذ في اجتماع مجلس إدارة تمت الدعوة إليه وانعقد أصولاً.

3-24 وبعد سجل خاص تثبت فيه محاضر اجتماعات المجلس ويوقع على المحاضر الأعضاء الذين حضروا الاجتماع ومقرر المجلس، ويجوز للعضو المعارض إثبات رأيه في المحاضر.

4-24 يجب على أي عضو من أعضاء مجلس الإدارة تكون له مصلحة خاصة في أي معاملة أو مسألة مطروحة على المجلس لمناقشتها والموافقة عليها أن يخطر المجلس بهذه المنفعة، ويجب أن تدون في محضر الاجتماع، ولا يجوز لهذا العضو التصويت على القرار الخاص بهذه المعاملة أو المسألة المعنية.

مادة (25)

1-25 إذا تغيب أحد أعضاء مجلس الإدارة عن حضور أكثر من ثلاث (3) جلسات متتالية أو (5) خمس جلسات متقطعة بدون عذر يقبله المجلس اعتبر مستقيلاً.

1-25 يصبح منصب عضو المجلس شاغراً إذا كان ذلك العضو قد:

- توفى أو أصيب بعارض من عوارض الأهلية أو أصبح عاجزاً بصورة أخرى عن النهوض بمهامه كعضو في المجلس، أو
- أدين بأية جريمة مخلة بالشرف والأمانة، أو
- أعلن إفلاسه أو توقف عن دفع ديونه التجارية

- bankruptcy is not declared;
- (d) resigns from his post by written notice sent to the Company to this effect.
- (e) his term of Board membership has elapsed and was not re-elected;
- (f) is dismissed by a resolution of the General Assembly; or
- (g) his membership is not in compliance with Article (149) of the Law.

ARTICLE (26)

The Board of Directors may appoint one or more managers or authorized attorneys for the Company and specify their authorities. It may also determine the terms and conditions of the employment of those attorneys, their salaries and remunerations.

ARTICLE (27)

Without prejudice to Article (28) hereof, members of the Board of Directors shall not be personally liable or obligated for the liabilities of the Company as a result of their performance of their duties within the limits of their authority.

ARTICLE (28)

The Chairman and other members of the Board of Directors shall be liable towards the Company, the Shareholders and third parties for all acts of fraud, abuse of authority, any violation of the Law, any other Law and these Articles of Association and for mismanagement of the Company.

ARTICLE (29)

Without prejudice to Article (171) of the Law, the remuneration of each of the members of the Board of Directors shall be determined as a lump sum pursuant to a recommendation by the Board of Directors and the approval of the General Assembly. Furthermore, the Company may reimburse any member of the Board of Directors or assign further remuneration or monthly salary in amounts to be determined by the Board of Directors if such member is a member of a committee or makes extra efforts or additional work to serve the Company in addition to his duties as a member of the Board of Directors. Fines imposed on the Company due to the board of directors' violations of the law or the Company's Statute during the ending fiscal year shall be deducted from the remuneration of the board of directors, and the general assembly may not deduct such fines if it

- حتى لو لم يقترن ذلك بإشهار إفلاسه، أو
- (د) استقال من منصبه بموجب إشعار خطي أرسله للشركة بهذا المعنى، أو
- (هـ) انتهت مدة عضويته ولم يعد انتخابه، أو
- (و) صدر قرار من الجمعية العمومية بعزله، أو
- (ز) كانت عضويته مخالفة لأحكام المادة (149) من قانون الشركات.

مادة (26)

لمجلس الإدارة الحق في أن يعين مديراً للشركة أو عدة مديرين أو وكلاء مفوضين وأن يحدد صلاحيتهم وشروط خدماتهم ورواتبهم ومكافآتهم.

مادة (27)

مع مراعاة أحكام المادة (28) من هذا النظام لا يلتزم أعضاء مجلس الإدارة بأي التزام شخصي فيما يتعلق بتعهدات والتزامات الشركة بسبب قيامهم بمهام وظائفهم ضمن حدود اختصاصاتهم.

مادة (28)

رئيس مجلس الإدارة وأعضاؤه مسؤولون تجاه الشركة والمساهمين والغير عن جميع أعمال الغش وإساءة استعمال السلطة وعن كل مخالفة لقانون الشركات أو أي قانون آخر أو لهذا النظام وعن الخطأ في الإدارة.

مادة (29)

بدون الإخلال بأحكام المادة (171) من قانون الشركات يتم تحديد مكافأة أعضاء مجلس الإدارة بمبلغ مقطوع لكل منهم بناء على اقتراح مجلس الإدارة وموافقة الجمعية العمومية عليه. كما يجوز أن تدفع الشركة مصاريف أو أتعاباً إضافية أو مرتباً شهرياً بالقدر الذي يقرره مجلس الإدارة لأي عضو من أعضائه إذا كان ذلك العضو يعمل في أية لجنة أو يبذل جهوداً خاصة أو يقوم بأعمال إضافية لخدمة الشركة فوق واجباته العادية كعضو في مجلس إدارة الشركة. تخصم الغرامات المفروضة على الشركة بسبب مخالفة مجلس الإدارة للقانون أو النظام الأساسي للشركة خلال السنة المالية المنتهية من مكافآت مجلس الإدارة، ولا يجوز للجمعية العمومية خصم هذه الغرامات إذا تبين لها أن هذه الغرامات غير ناجمة عن تقصير أو خطأ من جانب مجلس الإدارة.

finds out that those fines are not the result of a default or error on the part of the board of directors.

PART FOUR **THE GENERAL ASSEMBLY**

ARTICLE (30)

A duly convened General Assembly represents all the shareholders and may only be convened in the Emirate of Dubai, unless the Board of Directors decides any other place in the UAE, or electronically through the use of modern technologies

ARTICLE (31)

31-1 Each shareholder shall have the right to attend the General Assembly of the shareholders and shall have a number of votes equal to the number of his shares.

31-2 A shareholder may, in accordance with applicable regulations, appoint a proxy, who must not be a member of the Board of Directors, to attend the General Assembly on his behalf. However, in order for the proxy to be valid, it must be in writing and the signature of the appointer is dully attested or authenticated in accordance with the applicable regulations. In any event, a proxy may not hold more than five percent (5%) of the share capital of the Company in this capacity with the exception of legal entities.

31-3 Persons lacking capacity or who have lost their capacity shall be represented by their legal guardians.

ARTICLE (32)

32-1 Notices of General Meetings shall be given to shareholders, after obtaining the relevant authorities' approval, by publishing a notice of the meeting and the agenda in accordance with the method of announcement issued by the Ministry or any other relevant authority, and by registered mail or electronically through email, and/or text messages (SMS) and/or any other electronic means acceptable to the Competent Authority (and, in the case of the annual General Meeting, together with the Board's report and auditor's report), of which notice shall be given at least (21) twenty one days before the date specified for holding the meeting. A copy of the notice and agenda

الباب الرابع **في الجمعية العمومية**

مادة (30)

الجمعية العمومية المكونة تكويناً صحيحاً تمثل جميع المساهمين ولا يجوز انعقادها إلا في إمارة دبي أو في أي مكان إلا إذا قرر مجلس الإدارة أن تنعقد في مكان آخر في الدولة أو إلكترونياً/ عن بعد باستخدام وسائل التقنية الحديثة.

مادة (31)

1-31 لكل مساهم الحق في حضور الجمعية العمومية للمساهمين، ويكون له عدد من الأصوات يعادل عدد أسهمه.

2-31 ويجوز للمساهم وفقاً للوائح المعمول بها أن ينيب عنه غيره من غير أعضاء مجلس الإدارة في حضور الجمعية العمومية. ويشترط لصحة الإنابة أن تكون كتابية وأن يكون توقيع الموكل موثقاً أو مصدقاً على التوقيعات فيه وفقاً للوائح المعمول بها. وفي جميع الأحوال باستثناء الأشخاص الاعتبارية -لا يجوز أن يزيد عدد الأسهم التي يحملها الوكيل بهذه الصفة على خمسة بالمائة (5%) من أسهم رأس مال الشركة.

3-31 ويمثل ناقصي الأهلية وفاقديها النائبون عنهم قانونياً.

مادة (32)

1-32 توجه الدعوة لحضور اجتماعات الجمعية العمومية إلى المساهمين بعد موافقة السلطات المعنية بنشر الدعوة لحضور الاجتماع وجدول أعمال الاجتماع وفقاً لطريقة الإعلان المعتمدة بقرار من الوزارة أو أي جهة مختصة وبواسطة البريد المسجل أو إلكترونياً عبر البريد الإلكتروني و/أو الرسائل النصية و/أو أي من القنوات الإلكترونية المتاحة والمقبولة للسلطة المختصة (وفي حالة الجمعية العمومية السنوية، مصحوبة بتقرير مجلس الإدارة وتقرير مدققي الحسابات). ويتم توجيه تلك الدعوة قبل ما لا يقل عن (21) واحد وعشرون يوماً من التاريخ المحدد لعقد الاجتماع. ويتم إرسال نسخة من الإشعار وجدول الأعمال أيضاً إلى السلطات المعنية، خلال الفترة الزمنية ذاتها.

of the same shall also be sent to the relevant authorities within the same time frame.

32-2 A shorter notice is valid, if approved by a number of shareholders representing 95% of the share capital of the Company.

ARTICLE (33)

The Board of Directors shall prepare the agenda for the meetings of the General Assembly. In the event that the General Assembly is convened at the request of the shareholders, the Company's auditors, the ISSC or the Ministry of Economy, the agenda shall be prepared by the party requesting to convene the General Assembly.

ARTICLE (34)

34-1 Shareholders who wish to attend the General Assembly meetings shall register their names in accordance with the controls, terms and procedures adopted by the Competent Authority in this relation.

34-2 Registration shall close forty-five (45) minutes after the time set in the invitation, after which the Chairman shall announce whether or not a quorum is present. No registration of shareholders or proxies would be allowed thereafter and votes of those late shareholders or proxies would not count and their views would not be taken into account in that meeting.

ARTICLE (35)

The provisions of the Law shall apply with respect to the quorum required for convening any type of the General Assembly and with respect to the majority required to adopt resolutions therein.

ARTICLE (36)

36-1 The General Assembly shall be chaired by the Chairman of the Board of Directors. In the absence of the Chairman, the Vice-Chairman or any member of the Board of Directors appointed by the Board for that purpose, shall chair the meeting.

36-2 The Chairman shall appoint a secretary for the meeting and two tellers to count the votes, provided that their appointment

2-32 في حال الإعلان عن الدعوة لاجتماع الجمعية العمومية قبل موعد الاجتماع بمدة تقل عن المدة المنوه عنها أعلاه، تعتبر الدعوة صحيحة في حال وافق عليها مساهمون يمثلون 95% من رأسمال الشركة.

مادة (33)

يضع مجلس الإدارة جدول أعمال الجمعية العمومية، وفي الأحوال التي يجوز فيها عقد الجمعية العمومية بناءً على طلب المساهمين أو مدققي الحسابات أو لجنة الرقابة الشرعية الداخلية أو وزارة الاقتصاد، ويضع جدول الأعمال الجهة التي طلبت عقد اجتماع الجمعية.

مادة (34)

1-34 يسجل المساهمون الذين يرغبون في حضور اجتماعات الجمعية العمومية أسماءهم وفق الضوابط والشروط والإجراءات التي تعتمدها السلطة المختصة في هذا الشأن .

2-34 يقفل باب التسجيل لحضور اجتماعات الجمعية العمومية بعد مضي (45) خمسة وأربعين دقيقة من الوقت المحدد في إعلان الدعوة للاجتماع، وعندها يعلن رئيس الاجتماع اكتمال النصاب المحدد لذلك الاجتماع أو عدم اكتماله، ولا يجوز بعد ذلك قبول تسجيل أي مساهم أو نائب عنه لحضور ذلك الاجتماع كما لا يجوز الاعتداد بصوته أو برأيه في المسائل التي تطرح في ذلك الاجتماع.

مادة (35)

تسري على النصاب الواجب توفره لصحة انعقاد الجمعية العمومية بصفاتها المختلفة وعلى الأغلبية اللازمة لاتخاذ القرارات أحكام قانون الشركات.

مادة (36)

1-36 يرأس الجمعية العمومية رئيس مجلس الإدارة وعند غيابه يرأسها نائب رئيس مجلس الإدارة أو عضو مجلس الإدارة الذي يعينه مجلس الإدارة لذلك.

2-36 ويعين الرئيس مقررًا للاجتماع ومراجعين اثنين لفرز الأصوات على أن تقرر الجمعية العمومية تعيينهم.

is ratified by the General Assembly.

36-3 The Company shall keep minutes of the meetings of the General Assembly in special books and those minutes shall be signed by the Chairman of the relevant meeting, the Secretary, the tallies and the auditors, who shall all be responsible for the accuracy of information in those minutes.

ARTICLE (37)

Voting at the General Assembly shall be in accordance with the procedure specified by the Chairman of the Assembly unless the General Assembly resolves to adopt a specific voting procedure. Shareholders may also vote electronically according to the terms and requirements contained in the law, the implementing regulations, and the applicable regulations. Voting should be by secret ballot if it relates to the elections of the members of the Board of Directors, their dismissal or accountability.

ARTICLE (38)

A person having the right to attend the General Assembly, personally or by proxy, may not participate in voting on matters related to a personal benefit or an existing dispute between himself and the Company.

ARTICLE (39)

39-1 The Board of Directors may convene a General Assembly whenever it deems necessary. In any event, the General Assembly must convene at least once a year upon an invitation by the Board of Directors within the four (4) months following the end of the financial year at the place and the time or electronically as specified in the invitation to the meeting.

39-2 The General Assembly shall particularly meet to review the report of the Board of Directors on the activities of the Company and its financial position during the year, the auditors' report, the report of the ISSC, to approve the balance sheet of the financial year, the profit and loss account, approve the rules for the distribution of dividends, to elect members of Board of Directors and members of the ISSC when necessary, appoint the auditors and determine their remuneration and absolve members of the Board of Directors and the auditors of all liabilities or decide to initiate proceedings against them, as the

3-36 وتدون الشركة محاضر اجتماعات الجمعية العمومية وإثبات الحضور في دفاتر تحفظ لهذا الغرض وتوقع من قبل رئيس الاجتماع المعني ومقرر الجمعية وجامعي الأصوات ومدققي الحسابات. ويكون الموقعون على محاضر الاجتماعات مسؤولين عن صحة البيانات الواردة فيها.

مادة (37)

يكون التصويت في الجمعية العمومية بالطريقة التي يعينها رئيس الجمعية إلا إذا قررت الجمعية العمومية طريقة معينة للتصويت، كما يجوز للمساهمين التصويت إلكترونياً وفقاً للشروط والمتطلبات الواردة في القانون واللوائح التنفيذية واللوائح المعمول بها ويجب أن يكون التصويت سرياً إذا تعلق بانتخاب أعضاء مجلس الإدارة أو بعزلهم أو بمساءلتهم.

مادة (38)

لا يجوز لمن له حق حضور الجمعية العمومية أن يشترك في التصويت عن نفسه أو عن يمثله في المسائل التي تتعلق بمنفعة خاصة أو بخلاف قائم بينه وبين الشركة.

مادة (39)

1-39 لمجلس الإدارة دعوة الجمعية العمومية كلما رأى وجهاً لذلك، وتتعقد مرة على الأقل في السنة بناء على دعوة مجلس الإدارة خلال الأربعة (4) أشهر التالية لنهاية السنة المالية وذلك في المكان والزمان أو إلكترونياً كما هو مبين في إعلان الدعوة للاجتماع.

2-39 وتجتمع الجمعية العمومية على الأخص لسماع تقرير مجلس الإدارة عن نشاط الشركة ومركزها المالي خلال السنة أو تقرير مدقق الحسابات و تقرير رئيس لجنة الرقابة الشرعية الداخلية والتصديق على ميزانية السنة المالية وحساب الأرباح والخسائر والموافقة على قواعد توزيع الأرباح ولانتخاب أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية عند الاقتضاء وتعيين مدققي الحسابات وتحديد أتعابهم وإبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة ومدقق الحسابات من المسؤولية أو تقرير رفع دعوى المسؤولية عليهم بحسب الأحوال.

case may be.

ARTICLE (40)

The Board of Directors shall convene a General Assembly when requested to do so by the auditor or by one or more shareholders holding a minimum of (10%) of the share capital in the Company. In both cases, the invitation to convene must be issued within (5) days from the date of submitting the request.

ARTICLE (41)

Subject to the provisions of the Law, the General Assembly may, by a Special Resolution, amend the Articles of Association of the Company in any respect; whether to increase or decrease the share capital of the Company, may extend or shorten its duration, its merger with another Company or liquidating or selling it or otherwise dispose of the business of the Company, provided always that the contemplated amendment had been detailed in the invitation to the meeting, with the exception that the General Assembly meeting may increase the liabilities of the shareholders or move its head office to a foreign country unless the unanimous approval of the Shareholders is obtained.

ARTICLE (42)

Subject to the provisions of Article 182 of the Law, the General Meeting may not consider matters other than those listed in the agenda attached to the invitation for such meeting. However, they may discuss serious matters that are revealed at the meeting. If the Ministry of Economy or a number of the shareholders, representing at least 5% of the share capital of the Company request adding certain matters to the agenda of the General Meeting, the Board of Directors must do so failing which the General Meeting may decide to discuss these matters at the General Meeting.

ARTICLE (43)

Resolutions of the General Assembly adopted in accordance with the provisions of the Law and these Articles of Association shall be binding on all shareholders including those who were absent or had a dissenting opinion.

PART FIVE **THE AUDITORS**

ARTICLE (44)

مادة (40)

على مجلس الإدارة دعوة الجمعية العمومية للاجتماع متى طلب منه ذلك مدقق الحسابات أو مساهم أو أكثر يملكون (10%) من رأس المال كحد أدنى، ويجب توجيه الدعوة في الحالتين خلال (5) أيام من تاريخ تقديم الطلب.

مادة (41)

مع مراعاة أحكام القانون، وفيما عدا زيادة التزامات المساهمين أو نقل المركز الرئيسي للشركة إلى بلد أجنبي التي يشترط فيها موافقة جميع المساهمين، يجوز للجمعية العمومية بقرار خاص أن تعدل النظام الأساسي للشركة أيًا كانت أحكامه بما في ذلك زيادة رأس المال أو تخفيضه أو إطالة أو تقصير مدة الشركة أو إدماج الشركة في شركة أخرى أو حلها أو بيع المشروع الذي قامت به الشركة أو التصرف فيه بأي وجه آخر، و يشترط أن يكون موضوع التعديل قد فصل في إعلان الدعوة.

مادة (42)

مع الالتزام بأحكام المادة 182 من قانون الشركات، لا يجوز أن تتداول الجمعية العمومية الأمور غير المدرجة في جدول الأعمال المرفق بالدعوة لعقد الاجتماع. ومع ذلك يجوز للجمعية العمومية مناقشة بعض الأمور الهامة التي تتضح خلال الاجتماع، وإذا طلبت وزارة الاقتصاد أو عدد من المساهمين يمثلون على الأقل (5%) من رأسمال الشركة على الأقل إدراج مسائل معينة في جدول الأعمال، وجب على مجلس الإدارة إجابة الطلب وإلا كان من حق الجمعية العمومية أن تقرر مناقشة هذه المسائل.

مادة (43)

قرارات الجمعية العمومية الصادرة طبقاً لأحكام قانون الشركات وهذا النظام ملزمة لجميع المساهمين بمن فيهم الغائبون والمخالفون في الرأي.

الباب الخامس **مدقق الحسابات**

مادة (44)

The Company shall have one or more auditors appointed for a renewable period of (1) one year provided that such term does not exceed (6) six successive years and that auditor must change the partner responsible for the audit after the expiry of (3) three successive years. The annual General Meeting shall determine the auditors' fees. Such auditor should be licensed to practice in the UAE.

ARTICLE (45)

The auditor shall have the authority and the obligations provided for in the Law. He must particularly have the right to review all the Company books, records, instruments and other documents at any time. He may also request clarifications as he deems necessary for the performance of his duties and he may investigate the assets and liabilities of the Company. If the auditor is unable to perform these authorities, he must confirm this in writing in his response to the Board of Directors. If the Board of Directors fails to enable the auditor to perform his duties, the auditor must send a copy of his report to the Ministry of Economy and the relevant authority and present it to the General Assembly.

ARTICLE (46)

- 46-1 The auditor must also receive a notice to attend the General Assembly similar to that sent to the shareholders and he must present to the General Assembly a report which includes all the particulars stipulated in articles (247), (248) and (252) of the Law. The auditor must attend the General Assembly to present his opinion concerning all matters related to his duties, particularly the Company's balance sheet.
- 46-2 The auditor, who acts in the capacity of an agent of the Shareholders, shall be responsible for the accuracy of the particulars mentioned in his report. Each shareholder may discuss the auditors' report and request clarifications on matters included therein during the General Assembly meeting.
- 46-3 The auditor shall also be entitled to receive all notices and correspondence relating to General Assembly meetings which shareholders will be entitled to receive.

PART SIX

COMPANY FINANCE

يكون للشركة مدقق حسابات أو أكثر تعينه الجمعية العمومية السنوية لمدة سنة قابلة للتجديد لفترة لا تتجاوز (6) ست سنوات متتالية ويلتزم مدقق (مدققين) الحسابات تغيير الشريك المسؤول عن المراجعة والتدقيق بعد انقضاء (3) ثلاث سنوات متتالية. وتتولى الجمعية العمومية السنوية تقدير أتعاب مدققي الحسابات. ويشترط به أن يكون مدقق الحسابات مرخصاً له بمزاولة المهنة في الدولة.

مادة (45)

تكون لمدقق الحسابات الصلاحيات وعليه الالتزامات المنصوص عليها في قانون الشركات وله بوجه خاص الحق في الاطلاع في كل وقت على جميع دفاتر الشركة وسجلاتها ومستنداتها وغير ذلك من وثائق وله أن يطلب الإيضاحات التي يراها لازمة لأداء مهمته وله كذلك أن يحقق في موجودات الشركة والتزاماتها، وإذا لم يتمكن من استعمال هذه الصلاحيات أثبت ذلك كتابة في تقرير يقدم إلى مجلس الإدارة فإذا لم يتم المجلس بتمكين مدقق الحسابات من أداء مهمته وجب على مدقق الحسابات أن يرسل صورة من التقرير إلى وزارة الاقتصاد والسلطة المختصة وأن يعرضه على الجمعية العمومية.

مادة (46)

- 1-46 ترسل دعوة لمدقق الحسابات مماثلة للدعوات المرسله للمساهمين لحضور اجتماعات الجمعية العمومية الذي يتوجب عليه حضورها ويقدم مدقق الحسابات إلى الجمعية العمومية تقريراً يشتمل على البيانات المنصوص عليها في المواد (247)، (248) و(252) من قانون الشركات. وعليه أن يحضر اجتماع الجمعية العمومية وأن يدلي في الاجتماع برأيه في كل ما يتعلق بعمله وبوجه خاص في ميزانية الشركة.
- 2-46 ويكون مدقق الحسابات مسؤولاً عن صحة البيانات الواردة في تقريره بوصفه وكياً عن مجموع المساهمين، ولكل مساهم في أثناء عقد الجمعية العمومية أن يناقش تقرير مدقق الحسابات وأن يستوضحه عما ورد فيه.
- 3-46 ويحق لمدقق الحسابات استلام كافة الإشعارات والمراسلات الأخرى المتعلقة بأية جمعية عمومية والتي يحق لكل مساهم استلامها.

الباب السادس **مالية الشركة**

ARTICLE (47)

47-1 The Board of Directors shall maintain duly organized accounting books which reflect the accurate and fair picture of the Company's financial status in accordance with generally acceptable accounting principles internationally applied. No shareholder will be entitled to inspect those books unless a specific authorization to this effect is obtained from the Board of Directors.

47-2 The financial year of the Company shall commence on 1st January and end on 31st December of each year.

ARTICLE (48)

The Board of Directors must prepare a balance sheet and profit and loss account for each financial year at least one (1) month before the Annual General Assembly. The Board must also prepare a report on the Company's activities during the financial year, its financial position at the end of that year and the proposed method for the distribution of the net profits. A copy of the balance sheet, profit and loss account and the report of the Board of Directors shall be sent to the shareholders as attachments to the agenda of the Annual General Assembly that is after the approval of these accounts by the ISSC.

ARTICLE (49)

A percentage of the annual gross profit to be determined by the Board of Directors shall be deducted for the depreciation of the Company's assets or for compensation for the depletion in their value. These amounts shall be disposed of in accordance with the resolution of the Board of Directors and may not be distributed to the shareholders.

ARTICLE (50)

The annual net profits of the Company shall be distributed as follows after deducting all expenses and other costs:

50-1 Ten percent (10%) shall be deducted and allocated to the statutory reserve. This deduction shall cease when the amount of the reserve reaches the equivalent of at least fifty percent (50%) of the capital of the Company.

50-2 A further ten percent (10%) of the annual net profits shall be deducted and allocated to a general reserve. Deductions for the general reserve shall

مادة (47)

1-47 على مجلس الإدارة أن يحتفظ بدفاتر حسابات منتظمة حسب الأصول لإعطاء صورة صحيحة وعادلة عن وضع أعمال الشركة ولتفسير تعاملاتها وتحفظ هذه الدفاتر طبقاً للمبادئ المحاسبية المتعارف عليها والمطبقة دولياً، ولا يحق لأي مساهم في الشركة فحص دفاتر الحسابات تلك إلا بموجب تفويض بهذا المعنى صادر عن مجلس الإدارة.

2-47 تبدأ السنة المالية للشركة من أول يناير وتنتهي في 31 ديسمبر من كل سنة.

مادة (48)

على مجلس الإدارة أن يعد عن كل سنة مالية قبل الاجتماع السنوي للجمعية العمومية بشهر على الأقل ميزانية الشركة وحساب الأرباح والخسائر، وعلى المجلس أيضاً أن يعد تقريراً عن نشاط الشركة خلال السنة المالية وعن مركزها المالي في ختام السنة ذاتها والطريقة التي يقترحها لتوزيع الأرباح الصافية وترسل صورة من الميزانية وحساب الأرباح والخسائر وتقرير مجلس الإدارة إلى المساهمين وفق جدول أعمال الجمعية العمومية السنوية ذلك بعد أن يتم اعتماد هذه الحسابات من قبل لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للشركة.

مادة (49)

يقتطع من الأرباح السنوية غير الصافية نسبة يحددها مجلس الإدارة لاستهلاك موجودات الشركة أو التعويض عن نزول قيمتها، ويتم التصرف في هذه الأموال بناء على قرار من مجلس الإدارة ولا يجوز توزيعها على المساهمين.

مادة (50)

توزع الأرباح السنوية الصافية للشركة بعد خصم جميع المصروفات العمومية والتكاليف الأخرى كما يلي:

1-50 يقتطع ما لا يقل عن عشرة بالمائة (10%) تخصص لحساب الاحتياطي القانوني ويقف هذا الاقتطاع متى بلغ مجموع الاحتياطي قدراً يوازي خمسين بالمائة (50%) على الأقل من رأس مال الشركة.

2-50 يقتطع ما لا يقل عن عشرة بالمائة (10%) أخرى تخصص لحساب الاحتياطي النظامي ويقف هذا الاقتطاع بقرار من الجمعية العمومية بناء على اقتراح

stop by a General Assembly's resolution upon recommendation by the Board of Directors or when this reserve reaches 50% of the capital of the Company. This reserve shall be utilized for the purposes determined by the General Assembly upon recommendation by the Board of Directors.

مجلس الإدارة أو إذا بلغ 50% من رأس مال الشركة المدفوع. ويستخدم هذا الاحتياطي في الأغراض التي تقرها الجمعية العمومية بناء على اقتراح مجلس الإدارة.

50-3 No more than 10% of the net profits shall be allocated for the remuneration of the Board of Directors after deduction of depreciation and reserve. As an exception to clause (1) of the Article 171 of the Law, and subject to the regulations issued by the Authority in this regard, a Board Member may be paid a lump sum fee not exceeding (200,000) two hundred thousand dirhams at the end of the fiscal year, whenever the Company's Statute permits so, and subject to the general assembly's approval of payment of these fees, in the following cases: a- The Company's failure to achieve profits. b- If the Company makes profits and the Board Member's share in those profits is less than (200,000) two hundred thousand dirhams, and in this case the remuneration and fees may not be combined.

3-50 تخصص نسبة لا تزيد عن 10% من الأرباح الصافية كمكافأة لأعضاء مجلس الإدارة وذلك بعد خصم الاستهلاكات والاحتياطي. استثناءً من البند (1) من المادة (171) من القانون، ومع مراعاة الضوابط التي تصدر عن الهيئة بهذا الشأن، يجوز أن يُصرف لعضو مجلس الإدارة أتعاباً عبارة عن مبلغ مقطوع لا يتجاوز (درهم 200,000) مائتي ألف درهم في نهاية السنة المالية، متى كان النظام الأساسي للشركة يسمح بذلك، وبعد موافقة الجمعية العمومية على صرف هذه الأتعاب وذلك في الحالات التالية: أ- عدم تحقيق الشركة أرباحاً. ب- إذا حققت الشركة أرباحاً وكان نصيب عضو مجلس الإدارة من تلك الأرباح أقل من (درهم 200,000) مائتي ألف درهم، في هذه الحالة لا يجوز الجمع بين المكافآت والأتعاب.

50-4 The remaining amount of the profits, after deducting the aforementioned, shall be distributed among the shareholders as additional dividends, or shall be carried forward to the following year upon a recommendation by the Board of Directors or shall be allocated to a special reserve which shall be created upon a recommendation by the Board of Directors.

4-50 يوزع الباقي من صافي الأرباح بعد ذلك على المساهمين كحصة إضافية في الأرباح أو يرسل بناء على اقتراح مجلس الإدارة إلى السنة المقبلة أو يخصص لإنشاء مال احتياطي غير عادي وفقاً لما يقرره مجلس الإدارة.

ARTICLE (51)

The statutory reserve shall be utilized as shall be decided by the Board of directors to realize the best interests of the Company and may not be distributed as dividends among the Shareholders. Nevertheless, any money in the statutory reserve in excess of fifty percent (50%) of the paid up capital may be utilized to distribute dividends among the Shareholders in years where the net profits of the Company would not be sufficient to distribute this percentage as dividends. The general reserve may not be utilized for purposes other than those specified thereof unless a resolution by the General Assembly is passed and after the ISSC approval.

مادة (51)

يتم التصرف في المال الاحتياطي بناء على قرار مجلس الإدارة في الأوجه التي تحقق مصالح الشركة ولا يجوز توزيع الاحتياطي القانوني على المساهمين وإنما يجوز استعمال ما زاد منه على نصف رأس المال المدفوع لتأمين توزيع أرباح على المساهمين في السنوات التي لا تسمح بتوزيع هذه النسبة، كما لا يجوز استخدام الاحتياطي النظامي في غير الأغراض المخصصة لها إلا بقرار من الجمعية العمومية وبعد موافقة لجنة الرقابة الشرعية الداخلية.

PART SEVEN
INTERNAL SHARIA SUPERVISION
COMMITTEE (ISSC)

الباب السابع
لجنة الرقابة الشرعية الداخلية "اللجنة"

ARTICLE (52)

مادة (52)

The Company shall establish an Internal Sharia Supervisory Committee comprising minimum of three qualified Sharia scholars, to be appointed by the General Assembly based on the nomination of the Board of Directors, in accordance with, in all aspects, the requirements of Sharia Governance Standards issued by the Central Bank of the UAE.

تقوم الشركة بتشكيل لجنة الرقابة الشرعية الداخلية والتي تضم ثلاثة على الأقل من علماء الشريعة المؤهلين، الذين يتم تعيينهم من قبل الجمعية العمومية بناء على ترشيح مجلس الإدارة، وفقاً لمعايير حوكمة الشريعة الإسلامية الصادرة عن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

ARTICLE (53)

مادة (53)

The Company shall establish a division for Internal Sharia Control and a division for Internal Sharia Audit, and the provisions of the regulations and standards issued by the Higher Sharia Authority and other policies issued by the Company in this regard shall apply to them.

تتسبب الشركة قسماً للرقابة الشرعية الداخلية وقسماً لمراجعة الحسابات الشرعية الداخلية، وتخضع هذه الأقسام إلى أحكام اللوائح والمعايير الصادرة عن الهيئة العليا الشرعية والسياسات الأخرى الصادرة عن الشركة في هذا الصدد. يتولى قسم الرقابة الشرعية الداخلية مسؤولية مراقبة أعمال الشركة والتأكد من امتثالها إلى الفتاوى الصادرة عن لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للشركة.

Internal Sharia Control division will be responsible to monitor the business of the Company and to ensure that it complies with the fatwa's issued by the Company's ISSC.

ARTICLE (54)

مادة (54)

The ISSC shall supervise all, activities, products, services, contracts, documents and operations of the Company to ensure compliance with the Principles of Sharia in accordance with the Sharia Governance standards issued by the Central Bank of the UAE and any other relevant regulations, standards, guidelines and resolutions of the Higher Sharia Authority of Central Bank of the UAE issued from time-to-time.

تشرف لجنة الرقابة الشرعية الداخلية على كافة الأنشطة والمنتجات والخدمات والعقود والوثائق والعمليات التشغيلية للشركة وذلك بهدف ضمان الامتثال لمبادئ الشريعة الإسلامية وفقاً لمعايير الحوكمة الشرعية الصادرة عن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة وأي لوائح أخرى ذات صلة بالمعايير والمبادئ التوجيهية وقرارات الهيئة العليا الشرعية للمصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة الصادرة من وقت لآخر.

ARTICLE (55)

مادة (55)

In cases where disagreement arises, over a sharia opinion between members of the ISSC, or disagreement between the ISSC and the Board of Directors of the Company, over the compliance or noncompliance of a particular matter with the provisions of sharia. The disagreement shall be referred to the Higher Sharia Authority whose opinion on the matter shall be final.

في حال وجود خلاف حول رأي شرعي بين أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية أو وجود خلاف بشأن شرعية أمر ما بين لجنة الرقابة الشرعية الداخلية ومجلس إدارة الشركة فإن الأمر يحال إلى الهيئة العليا الشرعية ويعتبر رأي الهيئة نهائياً في هذا الشأن.

ARTICLE (56)

مادة (56)

The Board of Directors shall determine the remuneration of the chairman and members of

يحدد مجلس الإدارة مخصصات ومكافآت رئيس وأعضاء

the ISSC.

لجنة الرقابة الشرعية الداخلية.

ARTICLE (57)

The ISSC shall review all the contracts and agreements pertaining to the business of the Company to ensure compliance with Islamic Shariah.

مادة (57)

ترجع لجنة الرقابة الشرعية الداخلية جميع نماذج العقود والاتفاقيات المتعلقة بمعاملات الشركة للتثبت من عدم مخالفتها لأحكام الشريعة الإسلامية.

ARTICLE (58)

The ISSC shall have the right to review the Company's books, registers and documents at any time and it shall have the right to request to check any data it deems necessary. The ISSC shall also have the right to check the assets and liabilities of the Company. If the ISSC is not enabled to carry on its duties, it must present a written report to the Board of Directors and may demand that the General Assembly be convened to look into this matter.

مادة (58)

يكون للجنة الرقابة الشرعية الداخلية حق الاطلاع في أي وقت على جميع دفاتر الشركة وسجلاتها ومستنداتها وطلب البيانات التي ترى ضرورة الحصول عليها، ولها كذلك أن تتحقق من موجودات الشركة والتزاماتها، وعلى لجنة الرقابة الشرعية الداخلية في حالة عدم تمكينها من القيام بواجباتها إثبات ذلك كتابة في تقرير يقدم إلى مجلس الإدارة، ولها حق دعوة الجمعية العمومية للانعقاد لهذا الغرض إذا اقتضى الأمر ذلك.

ARTICLE (59)

Applications for the dismissal or resignation of any member of ISSC shall be submitted to Higher Sharia Authority for approval. No dismissal or resignation shall be deemed effective without Higher Sharia Authority's approval before it is presented to the general assembly for approval. The request must clarify the reasons for termination or resignation of the ISSC member.

مادة (59)

ترسل طلبات إقالة أو استقالة أي عضو من أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية إلى الهيئة العليا الشرعية للاعتماد، ولا يعتبر اعتماد الإقالة أو قبول الاستقالة سارياً إلا بعد موافقة الهيئة العليا الشرعية، وذلك قبل عرض الأمر على الجمعية العمومية. يوضح في الطلب الأسباب التي تستدعي إقالة أو استقالة عضو لجنة الرقابة الشرعية الداخلية.

ARTICLE (60)

The ISSC shall present a comprehensive annual report to the General Assembly summarizing the transactions referred to it and the opinions relating to transactions which were implemented in accordance with the applied rules and regulations. A representative of the ISSC shall read such report before the General Assembly in its annual meeting.

مادة (60)

تقدم لجنة الرقابة الشرعية الداخلية تقريراً سنوياً شاملاً للجمعية العمومية يبين خلاصة ما تم عرضه من حالات وما جرى بينهم من آراء في معاملات الشركة المنفذة حسب اللوائح والتعليمات المطبقة، ويتولى ممثل لجنة الرقابة الشرعية الداخلية قراءة هذا التقرير في اجتماع الجمعية العمومية في دورة انعقادها السنوية.

PART EIGHT

DISPUTES

ARTICLE (61)

Civil liability against members of the Board of Directors arising out of those members' performance of their duties may not be waived by a resolution by the General Assembly. If the action giving rise to the liability was presented to the General Assembly in a report by the Board of Directors or by its auditor and was ratified by the General Assembly, civil claims shall be time barred by the expiry of one year from the date of convening that General Assembly. However, if the alleged action constitutes a criminal offence,

الباب الثامن

في المنازعات

مادة (61)

لا يترتب على أي قرار يصدر من الجمعية العمومية سقوط دعوى المسؤولية المدنية ضد أعضاء مجلس الإدارة بسبب الأخطاء التي تقع منهم في ممارسة اختصاصاتهم، وإذا كان الفعل الموجب للمسؤولية قد عرض على الجمعية العمومية بتقرير من مجلس الإدارة أو مدقق الحسابات وصادقت عليه الجمعية العمومية فإن دعوى المسؤولية تسقط، بمضي سنة من تاريخ انعقاد الجمعية. ومع ذلك إذا كان الفعل المنسوب إلى أعضاء مجلس الإدارة يكون جريمة جنائية فلا تسقط دعوى المسؤولية إلا بسقوط الدعوى العمومية.

the proceedings for liability shall not be time barred except by the lapse of the public case.

ARTICLE (62)

62-1 The Company shall, within the value of its assets, indemnify any Board member or any Director or manager in the Company for any liability he incurs (save for criminal liability) as a result of or in relation to his carrying out of his duties provided that such Director or manager has acted in good faith and was under reasonable belief that his acts were for the best interest of the Company or at least not in contradiction therewith. However, such person shall not be entitled to indemnity for a claim or matter for which he was found liable by a decision of a competent court.

62-2 The Company shall be responsible for indemnifying such person for any costs, fees and expenses incurred in relation to any claim or action or legal proceedings or otherwise for which he was liable and is entitled to indemnity as aforementioned including, without limitation, liabilities arising from criminal actions in which he was proved innocent or discharged.

PART NINE

DISSOLUTION AND LIQUIDATION OF THE COMPANY

ARTICLE (63)

The Company shall be dissolved for one of the following reasons:

63-1 Expiry of the term specified for the Company unless it is renewed in accordance with the provisions stipulated in these Articles of Association;

63-2 Fulfilment of the objects for which the Company was established;

63-3 By a Special Resolution to dissolve the Company.

63-4 Merger of the Company with another Company.

ARTICLE (64)

If the Company incurs losses at least equal to fifty percent of its share capital, the Board of Directors must convene a General Assembly to consider whether the Company should continue or be dissolved. A decision to dissolve the

مادة (62)

1-62 تكون الشركة في حدود موجوداتها مسؤولة عن تعويض أي عضو في مجلس الإدارة، وأي مدير في الشركة عن أية مسؤولية يتحملها (باستثناء المسؤولية الجنائية) نتيجة لـ أو متصلة أو لها علاقة بالقيام بواجباته، شريطة أن يكون ذلك الشخص قد قام بذلك بحسن نية ونتيجة لاعتقاده المعقول أن ما قام به إنما هو لصالح أو على الأقل لا يتعارض مع مصالح الشركة. مع مراعاة أن ذلك الشخص لا يستحق أي تعويض بخصوص أية مطالبة أو مسألة ثبتت مسؤوليته عنها تجاه الشركة بمقتضى حكم صادر من محكمة مختصة.

2-62 تقوم الشركة بدفع وتكون مسؤولة عن تعويض كافة المصاريف والأتعاب والتكاليف التي يتكبدها ذلك الشخص والمتعلقة بأية مطالبة أو دعوى أو إجراءات قضائية أو خلاف ذلك، والتي تؤكد التزامه بها ويستحق تعويضاً عنها طبقاً لما تقدم (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر تلك الناشئة عن الدعاوى الجنائية التي تنتهي ببراءته منها أو إسقاط التهمة عنه).

الباب التاسع

في حل الشركة وتصفيتها

مادة (63)

تحل الشركة لأحد الأسباب الآتية:

1-63 انتهاء المدة المحددة للشركة ما لم تجدد وفقاً للقواعد الواردة في هذا النظام.

2-63 انتهاء الغرض الذي أسست الشركة من أجله.

3-63 صدور قرار خاص بإنهاء مدة الشركة.

4-63 اندماج الشركة في شركة أخرى.

مادة (64)

إذا بلغت خسائر الشركة على الأقل نصف رأس المال وجب على مجلس الإدارة دعوة الجمعية العمومية للنظر في استمرار الشركة أو حلها. لا يكون قرار حل الشركة صحيحاً ما لم يصدر بقرار خاص.

Company before the expiry of its duration provided in Article (4) hereof shall not be valid unless approved by a Special Resolution.

ARTICLE (65)

65-1 At the end of the term of the Company or in case of its dissolution before the expiry of such term, the General Assembly shall, upon recommendation by the Board of Directors, determine the method of liquidation, appoint one or more liquidators and shall specify their duties. The authorities of the Board of Directors shall terminate with the appointment of the liquidator(s).

65-2 The authorities of the General Assembly shall remain in force for the duration of the liquidation process and shall last until the liquidators are absolved of their obligations.

PART TEN FINAL PROVISIONS

ARTICLE (66)

The provisions of the Law shall apply to any matter that has not been covered by the Company's Memorandum of Association or these Articles of Association.

ARTICLE (67)

In case of any conflict between the Arabic text and the English text of these Articles of Association, the Arabic text will prevail.

ARTICLE (68)

These Articles shall be lodged and published in accordance with the Law.

ARTICLE (69)

Unless the context otherwise requires, the enforcement of any of the provisions of these Articles of Association shall not be restricted to the provision of other Articles or any conclusions drawn therefrom. In the event that any of these Articles or part thereof is found unlawful or unenforceable, the provisions of the other Articles will remain valid.

Tamweel P.S.C

Chairman

مادة (65)

1-65 عند انتهاء مدة الشركة أو في حال حلها قبل الأجل المحدد تعين الجمعية العمومية بناء على طلب مجلس الإدارة طريقة التصفية وتعين مصفياً أو أكثر وتحدد سلطاتهم وتنتهي وكالة مجلس الإدارة بتعيين المصفين.

2-65 أما سلطة الجمعية العمومية فتبقى قائمة طوال مدة التصفية إلى أن يتم إخلاء ذمة المصفين.

الباب العاشر أحكام ختامية

مادة (66)

تطبق أحكام قانون الشركات فيما لم يرد في شأنه نص خاص في عقد التأسيس أو في هذا النظام.

مادة (67)

في حال وجود أي تعارض بين النص العربي والنص الإنجليزي لهذا النظام فيطبق النص العربي.

مادة (68)

يودع هذا النظام و ينشر طبقاً للقانون.

مادة (69)

ما لم يقض السياق خلاف ذلك، فإن إنفاذ أية مادة من مواد هذا النظام الأساسي ليس مقيداً بنصوص أو مواد أخرى من هذا النظام الأساسي أو بأية استنتاجات من تلك المواد والنصوص. وفي حالة اعتبار أية مادة أو أي جزء منها مخالفة للقانون أو غير نافذة، فإن ذلك لا يؤثر في سلامة المواد الأخرى.

شركة تمويل ش.م.خ

عنها/ رئيس مجلس الإدارة